

2016

Passion Montagne

Cabane Rambert

Section des Diablerets



PASSE MONTAGNE

HAUTE FIDÉLITÉ

Conseils, matériels
& chaussures personnalisés



PASSE
MONTAGNE

UN BUREAU DE GUIDES | TROIS MAGASINS SPECIALISTES : MONTHEY
| GENEVE | LAUSANNE
WWW.PASSEMONTAGNE.CH

Section des Diablerets

Club Alpin Suisse CAS
Rue Beau-Séjour 24
Case postale 5569 — 1002 Lausanne
www.cas-diablerets.ch

Locaux de la section

Stamm/Bibliothèque
Tous les vendredis, dès 19h30
à la grande salle/Entrée côté rue
Charles-Monnard

Président de la section

Jean Micol
T: 079 573 93 27
jean.micol@cas-diablerets.ch

Secrétaire général

Marcel Isler
T: 021 320 70 79
direction@cas-diablerets.ch

Secretariat et administration**Gestion des membres**

Marlène Tissot Meyer
Le matin de 8h à 12h
T: 021 320 70 70
F: 021 320 7074
secretariat@cas-diablerets.ch
membres@cas-diablerets.ch

Rédaction

redaction-pm@cas-diablerets.ch

Annonces publicitaires

Urbanic régie publicitaire
Chemin de Sous-Mont 21
1008 Prilly
info@urbanic.ch
T: 079 278 05 94

Graphisme

Justine Larisch

Tirage

10'000 exemplaires

Impression

PCL Presses Centrales SA
1020 Renens

Photo de couverture

Bonnard Woeffray Architectes
Cabane Rambert

LE MOT

du président de la section	05
du président de la commission	08
des architectes	10
des gardiens	23
du président de Leytron	24

INAUGURATION

Programme de la manifestation	17
-------------------------------	-----------

RANDONNÉES

Tour des Muverans	30
Carte avec itinéraires d'accès à Rambert	31
Ovronnaz : ski, bains, rando	32

Cartes de swisstopo

Avec les plus beaux itinéraires de randonnée de la région



Photo: Rosmarie Scharfner, Hausen



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Office fédéral de topographie swisstopo
www.swisstopo.ch

WE MAPS

INTERNATIONAL MAP YEAR 2015–2016
swisstopo activities: www.swisstopo.ch/imy

LE MOT DU PRÉSIDENT DE LA SECTION



Construire, agrandir ou rénover une cabane est un projet d'envergure, ambitieux, qui mobilise beaucoup d'énergie. Un tel projet ne peut être réalisé sans amour de la montagne, sans une conviction profonde de la raison d'être de la cabane.

En effet, notre but premier est de mettre à disposition des randonneurs et alpinistes, une cabane attrayante qui corresponde aux besoins et aux normes actuels. Nous souhaitons que chacun ait plaisir à y passer, y dormir et y revenir avec des amis.

Un tel projet n'a pu se réaliser sans l'engagement de ceux qui ont pris à cœur de le préparer et de le mener à bien, en premier lieu Luc Anex, Patrik Troesch, Pierre Delaloye. Bien sûr, de multiples autres acteurs, parmi lesquels les architectes, les divers corps de métier, les nombreux bénévoles de la section des Diablerets ont contribué à la bonne exécution de ce chantier d'altitude, à 2582 mètres, commencé juste après la fonte des neiges et terminé 5 mois plus tard, avant le retour de la neige. Que chacun soit ici vivement remercié pour sa contribution essentielle au renouveau de Rambert.

Un tel projet ne peut pas non plus se réaliser sans des moyens financiers très conséquents. La section et l'association faîtière du CAS ayant assuré quelque trois cinquième de l'investissement, il a fallu trouver d'autres sources de financement, avec notamment de nombreux donateurs très souvent membres de la section, la Loterie Romande, l'Etat du Valais, sous forme d'un prêt

sans intérêt, les communes de Leytron et de Saillon. Qu'ils soient tous ici vivement remerciés pour leur soutien capital en faveur de la cabane Rambert.

Maintenant la nouvelle cabane est opérationnelle et notre couple de gardiens aura plaisir à vous y accueillir à la belle saison. Dès l'hiver prochain, le local d'hiver y sera également ouvert.

La cabane Rambert est l'une des 152 cabanes appartenant au Club Alpin Suisse ; c'est l'une d'une dizaine de constructions alpines de la section des Diablerets. Sa situation dans un site unique, avec un magnifique panorama mérite le déplacement. Nous vous encourageons toutes et tous à venir la découvrir et l'apprécier. Votre visite sera pour nous l'ultime marque de reconnaissance et de soutien.

Jean Micol

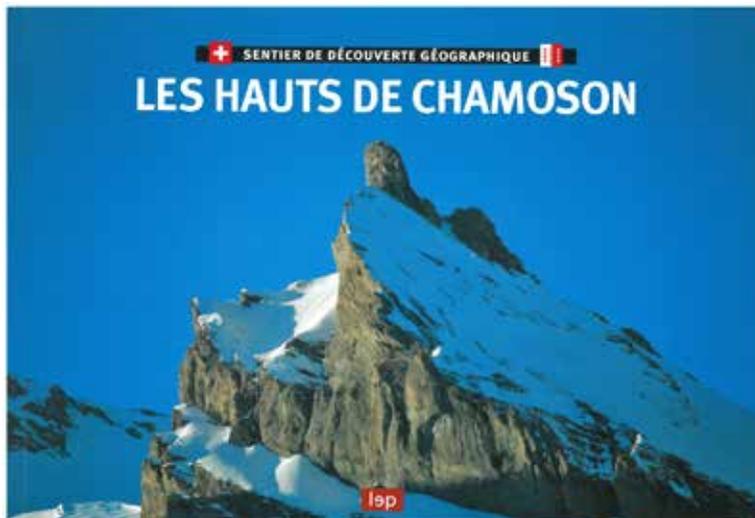
Président section CAS-Diablerets

Les Hauts de Chamoson

A la découverte de la Dent de Chamosentse

La nature a doté la commune de Chamoson (VS) de curiosités géologiques uniques.

Ce livret-guide présente une boucle pédestre de 6h de marche entre 1900 et 2547 m d'altitude.



Fr. 20.– le livret (port compris) - 70 pages largement illustrées

Office du Tourisme - tél. 027 306 50 06 - www.chamoson.ch



Étapes gourmandes aux Mayens de Chamoson



La Buvette de Loutze

Mayens-de-Chamoson

Tél. 027 306 96 10

Port. 079 347 79 86

www.buvette-de-loutze.ch



Le Relais des Mayens

Mayens-de-Chamoson

Port. 079 451 20 38



L'Ardève

route du Peuplier 52

Mayens-de-Chamoson

Tél. 027 305 25 25

www.hotelardeve.ch



COURTINE & HERITIER SA



MAITRISE  FEDERALE
ENTREPRISE
FONDÉE EN 1961



**UN TRAVAIL COMME UN AUTRE ?
NON UNE BOUFFÉE D'AIR FRAIS.
A RENOUVELER AU PLUS VITE**

INSTALLATIONS TECHNIQUES DU BÂTIMENT
SANITAIRE - CHAUFFAGE - VENTILATION
COUVERTURE - REVÊTEMENT DE FAÇADES
TOITURE BARDEAU MÊLÈZE
BRÛLEURS - DÉPANNAGE

Case postale 128 - 1965 Savièse
Tél. 027 395 38 05 - Fax 027 395 38 10
info@courtineheritiersa.ch - www.courtineheritiersa.ch

LE MOT DU PRÉSIDENT DE LA COMMISSION DE CONSTRUCTION



La rénovation d'une cabane du CAS est toujours un travail de longue haleine, et cela a également été le cas pour la cabane Rambert...

Un premier projet est présenté à l'AG de la section en novembre 2009, après un long travail accompli par la commission ad hoc de l'époque. Il était issu d'un concours d'architecture où le premier prix avait été remporté par le bureau de Monthey, Bonnard Woeffray Architectes. Pour des raisons essentiellement financières, le projet sera refusé. Le nouveau comité élu lors de la même séance n'a pas jugé opportun, dans un premier temps, de reprendre immédiatement le flambeau.

En 2013, la situation financière de la section s'étant améliorée, notamment par la vente d'un terrain à Gryon, le comité (avec l'aide du secrétaire général, Gérard Chessex) reprend l'idée d'une rénovation complète de la cabane Rambert. Mettant à profit l'expérience acquise lors du premier projet, nous mandats le cabinet Bonnard Woeffray Architectes pour un projet plus modeste. C'est là qu'interviendra Alain Guidetti, architecte retraité, membre de la section, qui va accompagner le bureau mandaté et conduire les projet jusqu'aux plans définitifs. Le comité de la section accepte le nouveau projet et le soumet à l'AG du printemps de 2014, dans un premier temps sans le plan financier qui sera présenté, lui, à l'AG de novembre.

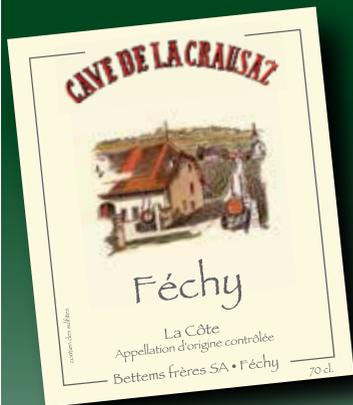
Le permis de construire est accordé par le canton du Valais et, en octobre 2014, l'AG des présidents du CAS accepte de nous subventionner.

Il fallait trouver encore le financement de 1 735 000 francs (plus une réserve de 10%, soit 1 908 000 francs) nécessaire à cette rénovation !

Le plan financier présenté à l'AG de la section, en novembre 2014, permettait de répartir les charges principales entre la section (700 000 francs), le comité central du CAS (478 000 francs), le Fonds du Sport Vaudois (190 000 francs), la commune de Leytron (50 000 francs), la Fondation pour les cabanes (100 000 francs, en grande partie des dons de nos membres) et le Fonds NPR Valais qui nous a prêté 390 000 francs sans intérêts pendant 15 ans (annuité de 26 000 francs). Le plan financier sera accepté par l'AG à l'unanimité des membres présents !

Une commission nommée par le comité, présidée par le soussigné avec l'assistance de Patrik Troesch, responsable des cabanes et Pierre Delaloye, trésorier, est chargée de piloter la réalisation. Le chantier démarre en juin 2015 et va pouvoir bénéficier de conditions météorologiques exceptionnelles durant tout l'été. Chacun des maîtres d'état mandatés a fait un travail remarquable dans des conditions de vie, sur place, souvent très difficiles. Des bénévoles de la section se sont succédés pendant les vingt-deux semaines du chantier pour assurer les repas des ouvriers, tout ce petit monde montant en hélicoptère le lundi et redescendant le vendredi. Un grand merci à l'équipe d'Eagle Valais, ses pilotes et son personnel, avec lesquels il fut particulièrement agréable de travailler.

Cave de la Crausaz Féchy



Féchy AOC La Côte

CHF 7.50

la bouteille de 70 cl. prise à la cave
(+ CHF 0.40 verre repris)

Vente directe à la propriété

Cave ouverte tous les jours
lu-ven 7h – 12h / 13h – 18h
samedi 8h – 12h / 14h – 17h

Chemin de la Crausaz 3 - Féchy

021 808 53 54 - www.cavedelacrausaz.ch



**COPROPRIETAIRES, SUIVEZ VOTRE PPE
EN TOUTE TRANSPARENCE !**

Via sa plateforme internet sécurisée, Naef Immobilier lance sa nouvelle version de « e-copro ». Désormais, nous proposons à tous nos copropriétaires d'accéder à distance et en temps réel aux informations relatives à leur PPE.

Testez «e-copro» sur notre plateforme internet sécurisée:
www.e-naef.ch Login: demo | Mot de passe: demo



Le personnage-clé du chantier :
Jonas Vandermaesen, architecte
du bureau Bonnard Woeffray
Architectes.



Celui-ci a su mener à bien ce projet difficile, se rendant sur place une à deux fois par semaine pour contrôler les détails et la mise en œuvre des plans élaborés par Geneviève Bonnard et Denis Woeffray, avec l'aide de Jean-François Kälin, ingénieur civil. Les futurs gardiens de la cabane, Maité et Claude Hotz, ont été également fortement sollicités pendant toute la construction pour assurer des conditions de vie acceptables sur le chantier avec l'aide des bénévoles de notre section. Le délais seront tenus, le plan financier respecté, et le chantier se terminera, pour l'essentiel, au début de novembre, juste avant les premières neiges.

Nous nous réjouissons de pouvoir mettre à la disposition des randonneurs la cabane Rambert merveilleusement rénovée et agrandie. Un grand merci à tous ceux qui ont contribué à cette belle aventure.

Luc Anex

Président de la commission de construction





La Tornale

Vins de Chamoson

Jean-Daniel Favre

Rue des Plantys 22
1955 Chamoson



Téléphones 027 306 22 65
027 306 17 78
Mobile 079 299 82 06
Téléfax 027 306 64 43

jd.favre@latornale.ch
www.latornale.ch

ROZAL
E C H A F A U D A G E S

Dépôt atelier :
Route du Camping 8
Z.I. « Le Botza »
1963 VÉTROZ

Tél. 027 346 34 39
Fax 027 346 37 59
Mobile 079 628 48 18
rozal@netplus.ch



Denis Woeffray et Geneviève Bonnard
Bureau d'architectes Bonnard Woeffray
Architectes fas sia.

LE RENOUVEAU DE LA CABANE RAMBERT

La situation précise de la cabane Rambert dans le paysage grandiose des Muverans, son tranquille équilibre sur un belvédère à la croisée des chemins, la reconnaissance à l'homme qui l'ont voulue, aux bâtisseurs, aux visiteurs et aux gardiens, ont fait que, dès les premières esquisses s'est imposée l'idée que son extension devrait être en parfaite adéquation avec la cabane actuelle.

Travail de continuité à partir d'une architecture vernaculaire : l'ancien génère le nouveau.

L'extension, sous forme d'un sac-à-dos adossé à l'ancienne cabane en amont, reprend exactement la longueur de sa façade pignon. La toiture à pans inversés devient le bassin naturel de la récolte des eaux pluviales et génère en même temps deux plans triangulaires en façade sud, qui permettent d'intégrer les panneaux photovoltaïques.

Une nouvelle peau en tôle inox, pour l'ancienne toiture et les façades de l'extension, renforce la continuité entre ancien et nouveau. L'organisation de l'ancienne cabane est maintenue avec entrée, réfectoire et cuisine au rez et les dortoirs à l'étage.

L'extension concentre tous les services et techniques, le nouveau sanitaire pour les hôtes ainsi que des espaces pour les gardiens. Les locaux de stockage pour les vivres et le bûcher sont directement accessibles depuis la cuisine. Les dortoirs sont entièrement renouvelés, les couchettes juxtaposées sont abandonnées pour des couchettes bout-à-bout, simples ou superposées selon la hauteur à disposition, permettant intimité et confort aux hôtes.

Trois anciennes fenêtres du réfectoire sont remplacées par une grande baie vitrée qui ouvre réfectoire et cuisine sur le panorama fabuleux des Alpes Valaisannes. La baie vitrée reprend la hauteur exacte des anciennes tablettes et couvertes en béton et s'intègre parfaitement dans l'ensemble des façades en moellons. Les espaces de vie profitent d'une vue exceptionnelle et de beaucoup de lumière.



Un local hiver, avec six couchettes et un poêle à bois, est organisé dans l'ancienne cabane, permettant un séjour confortable en période non-gardiennée.

L'assainissement de l'ancienne cabane permet d'améliorer l'isolation thermique de l'enveloppe en façade et en toiture, et de mettre les locaux aux normes d'hygiène et de protection incendie. La structure de l'extension a entièrement été préfabriquée en atelier avant son transport à Ovronnaz par camion, puis son montage sur le site par hélicoptère en trois jours.

La nouvelle cabane Rambert est contemporaine, fidèle à sa forme originale, respectueuse de son environnement naturel et grandiose, conviviale et confortable pour les hôtes, pratique et rationnelle pour les gardiens, économique, écologique, exemplaire.

Bonnard Woeffray
Architectes fas sia

«Je suis Vaudoise.»

Gerold Biner, Zermatt

Avec la Vaudoise, votre sérénité est assurée où que vous soyez. Vous aussi, profitez près de chez vous d'un partenaire qui a plus d'un siècle d'expérience en matière d'assurance et de prévoyance. Devenez Vaudoise! vaudoise.ch

Là où vous êtes.  **vaudoise**

J.-M. SARRASIN SA



1937 ORSIÈRES

- SANITAIRE - CHAUFFAGE - VENTILATION
- FERBLANTERIE - COUVERTURE
- ÉTANCHÉITÉ - REVÊTEMENT DE FAÇADES
- TUBAGE DE CHEMINÉE
- PANNEAUX SOLAIRES

MAÎTRISE ✦ FÉDÉRALE
Tél. 027 783 11 70
Fax 027 783 23 36
www.jmsarrasin.ch
info@jmsarrasin.ch



50%
sur le train,
l'hôtel et les
excursions

Toujours là
où il y a des chiffres.

**En tant que sociétaire, découvrez
les plus belles régions vinicoles.**

Profitez de plus de 500 offres spéciales
directement chez les vignerons.



raiffeisen.ch/regionsvinicoles

RAIFFEISEN
Ouvrons la voie

MOBILIER DE CHALET

EXPO SPÉCIALE



Meubles Descartes SA
Route du Léman 33 - 1907 Saxon - Valais
Tél: +41 27 743 43 43 - Fax +41 27 743 43 44
info@decarte.ch - www.decarte.ch



Magasins: Collombey, centre soleil - Sion sous-gare, centre coop - Eycholz, ancien pam / Magasin principal: Saxon

MAÇONNERIE - RÉNOVATION
AMÉNAGEMENT EXTÉRIEUR



CLAUDE RODUIT

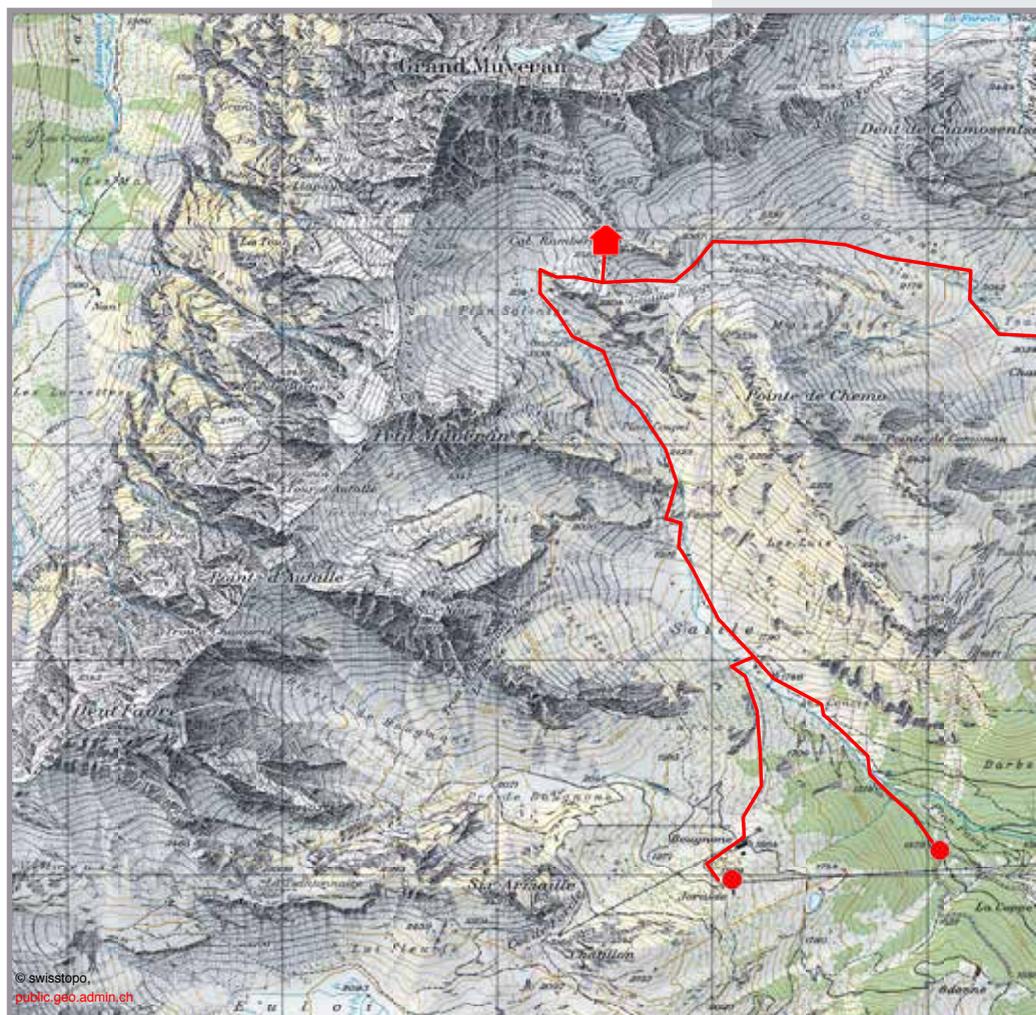
Bat. Morthey 244
1911 Ovronnaz

Claude : 079 337 80 42
Norman : 079 221 55 42
roduitclaude@gmail.com



un monde de saveurs

ALIGRO
GENÈVE • CHAMNIÈRES-RENIENS • SION



Itinéraire d'accès

3h00	T2	Ovronnaz, télésiège Jorasse, Plan Coupel, Plan Salentse
4h00	T2	Ovronnaz, Saille, Plan Coupel, Plan Salentse
4h30	T2	Ovronnaz, Loutze, Chamozentse
5h30	T2	Derborence, Pierra Grosse, Pro Fleuri, Col de la Forcla
5h00	T4	Pont de Nant, La Larze, Truche du Liapay, Frête de Saille (dangereux par neige/verglas)



LE MOT DES GARDIENS

Chères amies, chers amis de la montagne.
C'est avec beaucoup d'enthousiasme
que nous vous accueillons depuis
le 13 juin 2016 à la cabane Rambert.

Notre envie d'être gardiens est le fruit d'une réflexion qui a mûri doucement et sûrement à chaque nouvelle cabane où nous avons assuré un gardiennage bénévole. Ces expériences ont été pour nous nombreuses et enrichissantes !

Après une vie professionnelle dans des activités au service de la clientèle et nos expériences de gardiennage bénévole dans 2 cabanes, notre rêve de devenir gardiens de cabane s'est enfin concrétisé.

Nous nous réjouissons de nous retrouver à Rambert, dans une cabane rajeunie, agrandie, relookée, avec un niveau de confort élevé. Dans son décor de carte postale et sa vue incomparable sur les Alpes, nous y ajouterons la convivialité de notre accueil et la qualité de nos prestations afin que dans vos souvenirs, le passage à la cabane Rambert, reste un moment inoubliable.

A toutes et à tous, bienvenue à Rambert en vous souhaitant de belles randonnées autour de notre cabane !

Maité & Claude Hotz

Gardiens de la cabane Rambert



LE MESSAGE DU PRÉSIDENT DE COMMUNE DE LEYTRON

A la croisée du tourisme et du sport, nos cabanes tiennent une place particulière dans l'histoire et le développement de la montagne. Avec l'avènement du tourisme, la montagne qui n'était arpentée que par quelques audacieux bergers et chasseurs va se transformer pour offrir la possibilité de découvrir et admirer nos montagnes, ces « sublimes horreurs » si chères aux premiers touristes.

Avant d'être un magnifique terrain de jeux, la montagne procure d'intenses émotions. C'est donc avec un énorme plaisir que je partage ces quelques mots afin de marquer le renouveau de la cabane Rambert.

A dater de la première cabane érigée à la Frête de Saille, la cabane Rambert s'est révélée être un instrument essentiel permettant au plus grand nombre de découvrir nos montagnes.

Mais au-delà de son rôle d'hébergement, la cabane Rambert représente une formidable aventure humaine. « Monter à la cabane » c'est découvrir la volonté, la générosité, la prise de risque et le savoir-faire de nos « anciens ».

C'est aussi prendre conscience de l'importance du Club Alpin Suisse (CAS) et de sa section des Diablerets. Sans ces bénévoles passionnés qui pourraient encore se mobiliser pour un tel projet de rénovation et d'agrandissement ? Sans ces valeurs de partage et d'entraide propres aux montagnards, un tel projet pourrait-il encore voir le jour ? C'est bien parce que le CAS dispose

et exploite des cabanes « phares » qu'il peut assumer des engagements importants dans la rénovation de cabanes moins rentables en terme financier, de fréquentation ou de renommée.

Il convient de louer le travail réalisé par l'ensemble des passionnés de la montagne qui s'engagent, ici et là, dans la réhabilitation de nos cabanes de montagnes. Les défis à relever sont immenses. Au-delà du travail en montagne, les contraintes deviennent de plus en plus importantes : répondre aux normes de sécurité, d'hygiène et de protection de l'environnement mais aussi adapter sans cesse les conditions d'accueil et de confort aux demandes d'une société toujours plus exigeante.

Aujourd'hui, cette montagne qui a tant apporté, doute et s'interroge même sur son avenir après plusieurs saisons touristiques difficiles. Comment ne pas rappeler qu'il devient urgent de nous rassembler tous, collectivités, acteurs touristiques et économiques, afin de relancer l'attrait de la montagne et de notre destination. Cet objectif, qui dépasse les intérêts particuliers, nécessite une mobilisation et un engagement véritable de tous les acteurs touristiques. Et pour réussir, cette mobilisation devra redécouvrir ce qu'était l'esprit pionnier de nos « anciens ».

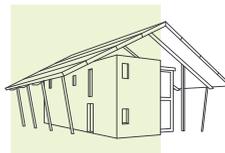
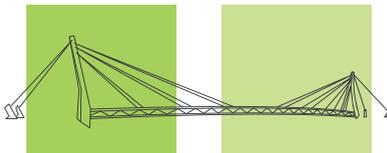
Enfin, à une époque où trails, ultra-trails, Grand-Raid et autre Patrouille des Glaciers influencent notre approche de la montagne qui devient un terrain de jeu auquel on accède toujours plus vite, toujours plus loin et toujours plus haut, il est important que la montagne conserve cette composante traditionnelle... ce lieu où la marche lente du montagnard permet de vivre des expériences uniques et des émotions intenses.

En montagne, la simplicité est un signe distinctif qu'il convient de préserver !

Cabane Rambert, belle vie à toi.

Patrice Martinet

Président de la commune de Leytron



Amédée Berrut SA

Constructions en bois - Charpente
Travaux réalisés : charpente et aménagements intérieurs

COLLOMBEY / VS
024 471 14 01
 charpente-berrut@vtx.ch
www.berrutbois.ch



dransenergie
 TOURNÉS VERS L'AVENIR

- *Solaire thermique*
- *Solaire photovoltaïque*
- *Efficience énergétique*
- *Energie éolienne*
- *Tableaux industriels*
- *Contrôle d'installations électriques*
- *Mini-hydraulique*

Devenez producteur d'énergie électrique !

DransEnergie SA

Route de l'Usine 9
 Case postale 29
 1937 Orsières

T 0800 782 630
F +41 27 782 63 19

info@dransenergie.ch
www.dransenergie.ch

PRÉSENTATION TECHNIQUE

Le défi pour la rénovation de la Cabane Rambert était de maintenir un concept simple et efficace, tout en respectant des conditions exigeantes : cabane à 2582 m, pas d'électricité, pas de source ni de glacier ou névés pour la récolte des eaux, proximité des zones de protection des eaux souterraines.



24 batteries de 2V.

Production d'électricité

La production d'électricité est assurée par une centrale photovoltaïque avec 16 panneaux intégrés en façade sud. Le choix de consommateurs économiques (luminaires, appareils, machines) ainsi que leur utilisation adéquate, permettra de faire fonctionner la cabane avec l'énergie solaire seule. Une génératrice de secours est néanmoins prévue en cas de longue période de mauvais temps. Dans un deuxième temps, si nécessaire, il sera possible de rajouter une petite éolienne.





Confection de la nouvelle structure en atelier

Isolation + chauffage

La rénovation complète du bâtiment existant a permis d'isoler la toiture et les façades, afin de minimiser les pertes d'énergie. La structure de l'agrandissement, complètement préfabriquée en atelier, a été munie d'une couche d'isolation de 20 cm.

Etant donné que la cabane est gardiennée seulement en période estivale, un poêle à bûches suffira pour assurer le confort dans le réfectoire. Une cuisinière à bois dans le local hiver permettra de préparer des repas et chauffer cette pièce en période non gardiennée, ou de l'utiliser pour sécher les habits en été. Les autres pièces du bâtiment, comme les locaux techniques, les locaux de stockage et les dortoirs, ne seront pas chauffées.

A Panneaux photovoltaïques

B Panneaux thermiques



Chauffage et ventilation

La ventilation du bâtiment se fera par l'ouverture des fenêtres en façade et toiture, ainsi que par l'ouverture des portes extérieures par le va-et-vient des utilisateurs. La seule ventilation mécanique est l'évacuation de l'air de la cuisine par la hotte, directement en toiture.



Récolte des eaux

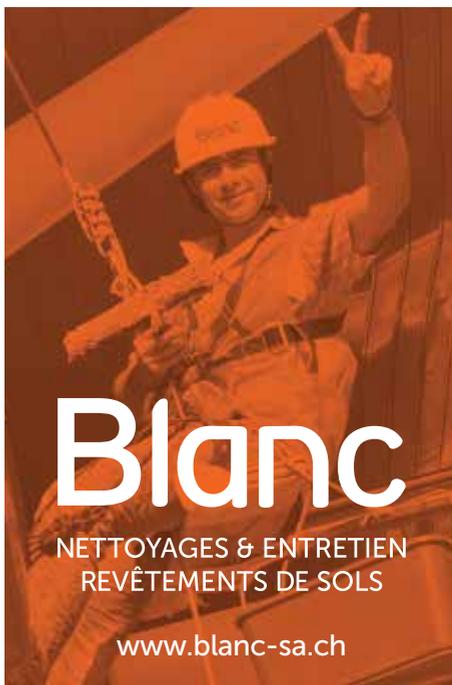
De par sa situation, la seule alimentation possible de la cabane en eau est la récolte des eaux de pluie, qui se fera sur l'ensemble des toitures. La toiture du bâtiment existant alimente une cuve enterrée existante de 5000 l et les 4 nouvelles citernes de 1500 l, installées dans les combles, sont alimentées par la toiture de l'agrandissement. L'eau récoltée est principalement utilisée pour cuisiner et pour les robinets ainsi que la douche dans les locaux sanitaires. Il n'est pas nécessaire de la rendre potable, il suffit de sécuriser l'eau sur le plan hygiénique, ce qui est réalisé par une double filtration et un traitement UV. Celui-ci provoque une importante altération des fonctions vitales des micro-organismes présents dans l'eau.



Eau chaude + panneau thermique

L'eau pour la douche du gardien et la cuisine est chauffée par deux panneaux solaires sur la toiture de l'agrandissement.

Un chauffe-eau à gaz est installé sur le système afin d'assurer l'eau chaude à tout moment. Ce chauffe-eau mesure la température de l'eau qui sort du système solaire et s'enclenche uniquement si la consigne de température n'est pas atteinte.



Blanc

NETTOYAGES & ENTRETIEN
REVÊTEMENTS DE SOLS

www.blanc-sa.ch



Traitement des eaux usées

La cabane se situant à proximité immédiate des zones de protection des eaux souterraines des communes de Leytron et Chamoson, une étude hydrogéologique a été demandée par le canton du Valais afin de trouver la meilleure solution pour le traitement des eaux usées. La solution retenue est l'infiltration contrôlée des eaux grises et urines (environ 600 à 700 l par jour) dans une tranchée filtrante qui se situe à l'ouest de la cabane, en-dehors des zones de protection. Les eaux grises de la cuisine passeront d'abord par un séparateur de graisse, avant infiltration dans le terrain. Ce séparateur de graisse devra être vidé chaque année.

La tranchée filtrante consiste en une fouille allongée, remplie de gravier à la granulométrie prédéfinie. Un tube d'infiltration, perforé sur le dessus, est posé sur ce lit de gravier. L'ensemble est protégé par un géotextile et recouvert d'une couche de terre végétale. L'emplacement de cette tranchée a été défini sur place, selon les résultats de plusieurs tests d'infiltration.

Les anciennes toilettes au bord de la falaise, avec rejet en pleine nature, peu hygiéniques et polluantes, ont été démontées. De nouvelles toilettes sont installées à l'étage de l'agrandissement. Il s'agit d'un système de toilettes sèches avec séparation des urines traitées en tranchée filtrante.



Les matières fécales seront stockées dans 3 tonneaux en plastique, posés sur palettes amovibles. Les tonneaux seront stockés dans un local mis en dépression pour contrôler les odeurs, et transportés en plaine par hélicoptère une fois par saison. Leur contenu sera traité dans une station d'épuration.

La cabane Rambert rénovée sera un bâtiment économique et écologique, autonome au niveau de l'électricité et l'eau.

Jonas Vandermaesen / architecte chef de projet
Bureau Bonnard Woeffray Architectes fas sia

- A** Citernes du nouveau bâtiment (6000 litres)
- B** Ancienne citerne (5000 litres)
- C** Tranchée filtrante
- D** Séparateur de graisse

RANDONNER AUTOUR DES MUVERANS



Le *Tour des Muverans*, mis en place voici plus de 25 ans, vous permet de découvrir, en quatre ou cinq jours de marche, des paysages sauvages et grandement protégés, situés entre 1200 et plus de 2500 mètres d'altitude.

Sur une distance d'environ 55 kilomètres de sentiers de montagne balisés en blanc-rouge-blanc, vous allez réaliser un dénivelé positif de plus de 4000 mètres en un total d'environ vingt et une heures de marche.

Trois portes d'entrée principales s'offrent à vous : Pont-de-Nant, Derborence et Ovronnaz. La quinzaine de cabanes, d'auberges, de gîtes ou de refuges, tous membres du *Tour des Muverans*, vous permettent une gestion aisée et personnalisée de votre parcours.

Et, si vous souhaitez parcourir une étape vertigineuse et alpine, le chemin, nouvellement balisé en blanc-bleu-blanc (randonnée alpine), de la cabane de Plan-Névé au col des Essets par le col des Chamois Nord, est parfaitement adapté.

L'itinéraire du Tour des Muverans suit la via Geo-Alpina sur une grande partie de son parcours, comprise entre la cabane du Demècre, Pont-de-Nant et Derborence. Les documents détaillés et gratuits vous sensibiliseront à toutes les particularités de ce paysage tourmenté. A télécharger sur viageoalpina.eu

Pour ce qui est de la flore et la faune, vous parcourrez la réserve naturelle du vallon de Nant qui comprend, à elle seule, plus de 40% de la flore suisse ainsi que les districts francs du Muveran et du Haut-de-Cry-Derborence, des zones où la main de l'homme s'est faite très discrète jusqu'à aujourd'hui.

L'Association du *Tour des Muverans* regroupe les communes et les offices du tourisme, les responsables des lieux d'hébergement et des membres individuels. Son but principal est la mise en valeur des richesses et des diversités du «Tour». Cette année verra la mise en place d'un balisage propre, à l'aide d'un champ d'itinéraire respectant la norme du balisage helvétique.

Pour des réservations dans les lieux d'hébergement, plus de précisions ou des questions individuelles, n'hésitez pas à visiter notre site tourdesmuverans.ch

Bernard Matthey-Doret

Président du Tour des Muverans et responsable technique de Vaud Rando

OVRONNAZ: **SKI – BAINS – RANDO**

Situé à 1300 mètres d'altitude, entre Sion et Martigny, Ovronnaz (VS) combine thermalisme et montagne. C'est un lieu calme et propice aux vacances en famille, été comme en hiver. Ouvert de mi-juin à la fin d'Octobre, le télésiège de Jorasse facilite l'accès à des tours de 30 minutes à 6 heures de marche. Ces randonnées vous permettent de découvrir, entre autres, la chaîne des Muverans et ses paysages étonnants. De nombreuses activités pour les familles sont aussi proposées, toute la saison d'été à Jorasse : un petit zoo avec des animaux de la ferme, des promenades à dos d'âne et poney, une descente sportive en trottinette tout-terrain, des châteaux gonflables et trampoline ou encore un jeu de piste ludique. Après une journée au grand air, détendez-vous aux Bains d'Ovronnaz. Le Centre thermal est ouvert à tous dès le plus jeune âge. A l'intérieur, vous trouverez un bassin thermal, une pataugeoire et un whirlpool et, à l'extérieur, deux bassins et une terrasse avec des chaises longues.

Dès 16 ans, vous pouvez prolonger votre plaisir dans les plus de mille mètres carrés du SPA, qui comprend jacuzzis, saunas et hammam. Le domaine skiable s'étage de 1400 à 2500 m d'altitude, garantie d'un enneigement optimal. Les pistes tous niveaux sont de véritables terrains de jeu, avec des cassures de pentes, des passages dans la forêt et des espaces ouverts. Pour les enfants, un snowpark, un ski cross, un big airbag et une piste chronométrée ont été aménagés. Vous pouvez également pratiquer le ski de fond, la raquette et les balades sur neige. L'Office du tourisme félicite la section des Diablerets pour la rénovation de Rambert avec, également, le soutien financier de la commune de Leytron, dont Ovronnaz fait partie.

Informations & Programme

Office du tourisme d'Ovronnaz

T : +41 (0)27 306 42 93 - E : info@ovronnaz.ch

Traiteur *Le Jardin*
www.lejardin.ch 027 306 41 45

**MAÇONNERIE - RÉNOVATION
 AMÉNAGEMENT EXTÉRIEUR**



CLAUDE RODUIT

Bat. Morthey 244
 1911 Ovronnaz

Claude : 079 337 80 42
 Norman : 079 221 55 42
roduitclaud@gmail.com

OVRONNAZ



rando & bains

accès
cabane
Rambert
2h30



ovronnaz.ch

Noms des maîtres d'état			
Architecte	Bonnard Woeffray Monthey	Installations Chauffage-Sanitaire	Courtine & Héritier SA Savïèse
Ingénieur civil	Kälin & Rombolotto SA Lausanne	Cuisine professionnelle	Ginox SA Chailly-Montreux
Ingénieur électricité	Lami SA Martigny	Portes intérieures-extérieures	Jeld-Wen Suisse SA Bremgarten
Ingénieur CVS	Tecnoservice Engineering SA Martigny	Revêtements de sol	Soldéco Sàrl Granges
Géomètre	Géo2Rives SA Fully	Peinture intérieure	Grand René SA Martigny
Géologue	GéoVal SA Sion	Nettoyage	Blanc & Cie SA Lausanne 8
Maçonnerie	Claude Roduit Oronnaz	Photovoltaïque	Dransenergie SA Orsières
Echafaudages	Rozal SA Vétroz	Groupe électrogène	Visa Technologies SA Saxon
Façade-Couverture-Ferblanterie	Jean-Michel Sarrasin SA Orsières	Héliportage	Eagle Valais SA Sion
Serrurerie	Pierre-Alain Pochon Sembrancher	Luminaires	Régent Appareils d'éclairage SA Le Mont-sur-Lausanne
Charpente-Menuiserie	Berrut Amédée SA Collombey	Antenne	Swisscom SA Berne
Vitrage métallique-Serrurerie	Luyet SA Sion	Traiteur	Traiteur Le Jardin Oronnaz
Installations électriques	Mailler Electricité SA Monthey	Matelas	Meubles Descartes SA Saxon


CONSTRUCTIONS METALLIQUES SA

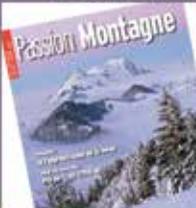
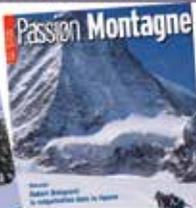


SION - SAVIÈSE
Mobile 079 449 82 80

- Menuiserie métallique
- Revêtement de façades
- Acier - inox
- Jardins d'hiver
- Portes - Fenêtres Alu / PVC

Tél. 027 203 94 40 - Fax 027 203 94 42 E-Mail: luyetconstruction@netplus.ch

Pour votre publicité dans PASSION MONTAGNE



Régie publicitaire

Chemin de Sous-Mont 21 - 1008 Prilly - info@urbanic.ch - Tél. 079 278 05 94



eagle
Valais



1950 Sion
027 - 327 30 60

eaglevalais.ch

MEDICOL



HIRSLANDEN

CLINIQUE BOIS-CERF



CENTRE ORTHOPÉDIQUE LAUSANNE

CHIRURGIE ORTHOPÉDIQUE
MÉDECINE DU SPORT
MÉDECINE PHYSIQUE ET RÉADAPTATION
RADIOLOGIE OSTÉO-ARTICULAIRE

Notre équipe de spécialistes de l'appareil locomoteur est à votre disposition pour vous assurer une prise en charge fiable et précise, et vous permettre d'atteindre des sommets.

L'EXPERTISE EN TOUTE CONFIANCE.

www.medicol.ch
www.hirslanden.ch/lausanne